

# Încărcător de baterii auto 1,0A 6/12V



## Instrucțiuni de utilizare

Traducerea instrucțiunilor originale

**Citiți acest manual înainte de a utiliza dispozitivul.**



# VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL!

## I. DATE TEHNICE

Model	KD1287(BTC-2001)
Tensiunea de intrare	230V~
Frecvență	-50Hz/60Hz
Putere de intrare	18W
Tensiunea de ieșire	7,3 V ~ 0,25 / 14,7 V ~ 0,25
Curent de ieșire	1A
Baterie	10-30 Ah

## II. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- PERICOL: Indică o situație de pericol iminent care ar putea duce la deces sau vătămări grave.

- AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care ar putea duce la deces sau vătămări grave.

- AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care poate provoca răni minore sau moderate.

- AVERTISMENT: Folosit fără simbolul de pericol, indică o situație potențial periculoasă care poate provoca daune materiale.

- RISCUL UNEI MUNCII PERICULOASE. Trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază atunci când se utilizează unelte sau echipamente pentru a reduce riscul de rănire. Operarea, întreținerea sau modificarea necorespunzătoare a echipamentului poate provoca vătămări grave și daune materiale. Există anumite aplicații pentru care au fost proiectate scula și mașina. Producătorul recomandă insistent ca acest produs să nu fie

NU modificați sau folosiți pentru alte aplicații decât cele pentru care a fost proiectat. Înainte de a utiliza orice unealtă sau echipament, citiți cu atenție toate avizele de avertizare și instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles informațiile conținute în acestea.

## III. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

### AVERTIZARE - RISC DE GAZE EXPLOZIVE

LUCRUL ÎN APROPIEREA UNEI BATERII PLUMB-ACID ESTE PERICULOS. BATERIILE PRODUC GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII NORMALE. PRIN URMARE, ESTE IMPORTANT SĂ RESPECTAȚI INFORMAȚIILE DIN ACEST MANUAL ORI DE CÂTE ORI UTILIZAȚI ÎNCĂRCĂTORUL.

Pentru a reduce riscul de explozie a bateriei, respectați acest manual de instrucțiuni și instrucțiunile publicate de producătorii bateriei și ai echipamentelor care urmează să fie utilizate în apropierea bateriei. Familiarizați-vă cu etichetele de avertizare de pe produs.

**AVERTISMENT:** Acest produs conține substanțe chimice care cauzează cancer, defecte congenitale sau alte efecte nocive asupra reproducerii. Spălați-vă pe mâini după utilizare. Utilizați un încărcător pentru baterii de 6V și 12V. Tipurile ACID și ACG utilizate în automobile, tractoare, avioane, furgonete etc. Acest încărcător nu este conceput pentru a alimenta sisteme electrice de joasă tensiune.

**AVERTISMENT:** Nu utilizați încărcătorul pentru baterii cu electrozi uscați, utilizați în mod obișnuit în aparatele de uz casnic. Aceste baterii se pot rupe și pot provoca răniri sau daune materiale.

- Utilizați numai accesoriile recomandate sau vândute de producătorul încărcătorului de baterii.

Utilizarea accesoriilor nerecomandate poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.

- Poziționați cablul de alimentare al încărcătorului astfel încât să nu fie călcat, împiedicat, deteriorat sau întins.

- Nu utilizați încărcătorul dacă a fost lovit, scăpat sau deteriorat în alt mod. În această situație, trebuie să duceți încărcătorul la un profesionist calificat pentru inspecție sau reparație.

- Nu dezamblați încărcătorul. În cazul în care este necesară o intervenție sau o reparație, adresați-vă unui profesionist calificat.

- Pentru a reduce riscul de electrocutare, scoateți încărcătorul din priză înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de curățare.

- Nu utilizați un cablu prelungitor.

- Încărcați întotdeauna bateria într-un loc bine ventilat.

- Nu așezați încărcătorul pe materiale inflamabile, cum ar fi covoare, tapițerie, hârtie, carton, etc.

- Nu fumați niciodată și nu lăsați să apară scântei sau flăcări în apropierea bateriei sau a motorului.

#### **AVERTISMENT: PERICOL DE GAZE EXPLOZIVE.**

- Folosiți încărcătorul departe de baterie - plasați-l la o distanță cât permite lungimea cablului de curent continuu.

- Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.

- Nu încărcați NICIODATĂ o baterie înghețată.

- Nu supraîncărcați NICIODATĂ bateria.

- Nu așezați NICIODATĂ bateria pe încărcător

- Nu așezați NICIODATĂ încărcătorul direct deasupra bateriei care se încarcă. Gazele de la baterie vor cauza coroziune și pot deteriora încărcătorul.

- Nu atingeți NICIODATĂ bornele bateriei atunci când încărcătorul este conectat la rețeaua electrică.

- Când deconectați încărcătorul, trageți de fișă, nu de cablul de alimentare. Tragerea de cablul de alimentare poate deteriora cablul sau ștecherul.

- Nu utilizați încărcătorul cu un cablu sau o fișă deteriorată.
- Nu permiteți NICIODATĂ ca acidul bateriei să pătrundă în încărcător.

## **IV . SIGURANȚA PERSONALĂ**

- Purtați ochelari de protecție completă și îmbrăcăminte de protecție atunci când lucrați în apropierea bateriilor plumb-acid. Cereți întotdeauna ajutorul cuiva din apropiere.
- Pregătiți apă proaspătă, săpun și bicarbonat de sodiu din abundență în apropierea punctului de încărcare a bateriei. În cazul în care acidul bateriei intră în contact cu ochii, pielea sau îmbrăcăminte. Spălați imediat cu bicarbonat de sodiu și solicitați asistență medicală.
- Dacă acidul ajunge în ochi, spălați imediat, clătiți timp de cel puțin 10 minute și solicitați asistență medicală.
- Neutralizați bine petele acide cu bicarbonat de sodiu înainte de curățare
- Îndepărtați de pe corp toate obiectele metalice personale, cum ar fi inelele, brățările, colierele și ceasurile. O baterie poate genera un curent suficient de mare pentru a dizolva metalul și a provoca arsuri grave ale pielii.
- Nu lăsați să cadă o unealtă metalică pe baterie.
- Dacă bateria trebuie să fie scoasă din vehicul pentru a o încărca, deconectați întotdeauna mai întâi borna de masă.

## **V. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE:**

Înainte de a utiliza bateria, îndepărtați toate legăturile de cablu și derulați cablul încărcătorului. Acest încărcător este conceput pentru a fi utilizat la 230 V.

## **VI. UTILIZAREA UNUI CABLU PRELUNGITOR:**

Verificați dacă cablul prelungitor este în stare bună. Când utilizați prelungitorul, asigurați-vă că folosiți cablul corect, cu secțiunea transversală corectă. Un cablu necorespunzător va cauza o cădere de tensiune în cablu, ceea ce va duce la pierderea de energie și la supraîncălzire. În caz de îndoială, utilizați un instrument de măsură adecvat pentru a măsura cablul. Cu cât numărul este mai mic, cu atât secțiunea transversală este mai mare.

### **Pregătirea pentru încărcare**

1. Utilizați manualul proprietarului vehiculului pentru a determina tensiunea bateriei care trebuie menținută.
2. Dacă este necesar să scoateți bateria din vehicul pentru a o încărca sau pentru a curăța bornele, scoateți întotdeauna mai întâi borna împământată a bateriei. Asigurați-vă că toate accesoriile din vehicul sunt oprite pentru a preveni scurtcircuitul.
3. Curățați bornele bateriei. Nu permiteți ca coroziunea să intre în contact cu ochii.
4. Adăugați apă distilată în fiecare celulă până când nivelul de acid atinge valoarea specificată de producătorul bateriei. Acest lucru va ajuta la eliminarea excesului de gaz din celule. Nu umpleți prea

mult. Pentru bateriile fără capace de celule (fără întreținere), respectați cu strictețe instrucțiunile de încărcare ale producătorului.

5. Familiarizați-vă cu toate măsurile de siguranță ale producătorului bateriei, inclusiv citirea informațiilor privind îndepărtarea capacelor celulelor în timpul încărcării și a informațiilor privind valorile de încărcare recomandate.

6. Bateria trebuie scoasă complet din barcă/avion sau din orice spațiu închis înainte de încărcare. La încărcarea bateriei, zona din jurul bateriei trebuie să fie bine ventilată. Nu puneți dispozitivul în funcțiune într-un spațiu închis. NOTĂ: Acest încărcător nu detectează, nu diagnostichează și nu analizează starea bateriei. Încercarea de a încărca/întreține o baterie cu o stare anormală poate deteriora și mai mult bateria. În caz de îndoială, bateria trebuie verificată de un profesionist calificat înainte de a utiliza acest dispozitiv.

IMPORTANT: Nu porniți autovehiculul atunci când încărcătorul este conectat la o priză de rețea, deoarece acesta ar putea fi deteriorat.

### **Amplasarea încărcătorului**

1. Așezați încărcătorul la o distanță cât mai mare față de baterie decât permit cablurile.
2. Bateria trebuie să fie încărcată la temperaturi peste zero grade Celsius și sub 40 de grade Celsius (104 grade Fahrenheit).
- 3 Nu așezați NICIODATĂ încărcătorul direct deasupra bateriei care se încarcă; gazele care se scurg din baterie corodează încărcătorul și îl pot deteriora.
- 4 Nu permiteți NICIODATĂ ca acidul bateriei să ajungă pe încărcător.
5. Nu utilizați NICIODATĂ încărcătorul într-o cameră închisă sau într-un loc cu ventilație limitată în vreun fel.
6. Bateriile destinate a fi utilizate cu echipamente marine trebuie să fie scoase și încărcate la țărm. Pentru încărcarea bateriei la bord se utilizează un echipament adecvat, special conceput pentru uz maritim. Acest echipament NU este proiectat pentru o astfel de utilizare. Nu așezați bateria pe încărcător.

**AVERTISMENT: SCÂNTEILE DIN APROPIEREA BATERIEI POT PROVOCA O EXPLOZIE. PENTRU A REDUCE RISCUL DE SCÂNTEI ÎN APROPIEREA BATERIEI, CONECTAȚI ȘI DECONECTAȚI BORNELE IEȘIREA DE C.C. ȘI BORNELE INELARE NUMAI DUPĂ CE AȚI DECONECTAT CABLUL DE C.A. DE LA IEȘIREA ELECTRICĂ.**

### **Precauții privind conexiunea electrică**

1. Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică înainte de a conecta sau deconecta bornele de curent continuu.
2. Nu permiteți niciodată ca clemele să se atingă între ele.

### **La montarea bateriei pe vehicul, vă rugăm să respectați următorii pași:**

1. Localizați cablurile de curent alternativ și firele de la terminale departe de ferestre, uși sau de părțile mobile ale motorului.
- 2 Nu vă apropiați de paletele ventilatorului, de curele, de scripeți sau de alte piese care pot cauza răniri persoanelor care utilizează echipamentul.

3. Verificați polaritatea bateriei. Partea POSITIVĂ (POS. P. +) a celulei bateriei are de obicei un diametru mai mare decât cea NEGATIVĂ (NEG.N.-).



4. Determinați care dintre bornele bateriei este împământată (conectată) la șasiu. Dacă celula NEGATIVĂ a bateriei este conectată la masă la șasiu (ca în cazul majorității vehiculelor), consultați secțiunea 5. Dacă celula POSITIVĂ a bateriei este împământată la șasiu, consultați secțiunea 6.
5. Pentru un vehicul cu masă negativă, conectați borna POSITIVĂ (ROȘIE) de la încărcătorul de baterie la borna POSITIVĂ (POS. P. +) a blocului motor, departe de baterie. Conectați polul NEGATIV (NEGRU) la șasiul vehiculului sau la blocul motor, departe de baterie. Nu conectați clema la carburator, la conducta de combustibil sau la părțile de tablă ale caroseriei. Conectați-o la partea metalică groasă a șasiului sau a blocului motor.
6. Pentru vehiculele cu împământare pozitivă, conectați polul NEGATIV (NEGRU) de la încărcător la Celula NEGATIVĂ (NEG.) nelegată la pământ a bateriei. Conectați borna POSITIVĂ (ROȘIE) la șasiul vehiculului sau la blocul motor în afara bateriei. Nu conectați borna la carburator, la conducta de combustibil sau la părțile de tablă ale caroseriei. Conectați-o la partea metalică groasă a șasiului sau a blocului motor.
7. Când deconectați încărcătorul, deconectați cablul de alimentare, deconectați clema de la șasiul vehiculului și apoi deconectați clema de la priza bateriei.
8. Nu încărcați bateria atunci când motorul este în funcțiune.
9. Pentru procedurile de încărcare/întreținere a bateriei, consultați instrucțiunile producătorului bateriei.

**Urmați aceste instrucțiuni după ce scoateți bateria din vehicul:**

- 1 Verificați polaritatea celulelor bateriei. Celula pozitivă a bateriei (marcată POS: P. +) are de obicei un diametru mai mare decât cel al celulei negative a bateriei (marcată NEG, N, -).
2. Conectați un cablu de baterie izolat #6AWG de 24 inch (lungime minimă) la celula NEGATIVĂ a bateriei (marcată NEG, N, -).
3. Conectați borna POSITIVĂ (ROȘIE) a bateriei la celula POSITIVĂ a bateriei (marcată POS., P, + sau ROȘU).
- 4 Stați cât mai departe posibil de baterie în timpul conectării finale și nu priviți partea din față a bateriei.
5. Conectați cu atenție borna NEGATIVĂ (NEAGRĂ) a încărcătorului la capătul liber al cablului bateriei conectat la borna NEGATIVĂ.
6. Când deconectați încărcătorul, efectuați întotdeauna această operațiune în ordinea inversă celei de conectare. Stați cât mai departe posibil de baterie

- Verificați periodic unitatea pentru a vă asigura că nu se uzează. Solicitați unui tehnician calificat să înlocuiască piesele uzate sau defecte

- Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile și asigurați-vă că le înțelegeți.

**VII. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI:**

**FUNCȚIILE DISPOZITIVULUI:**

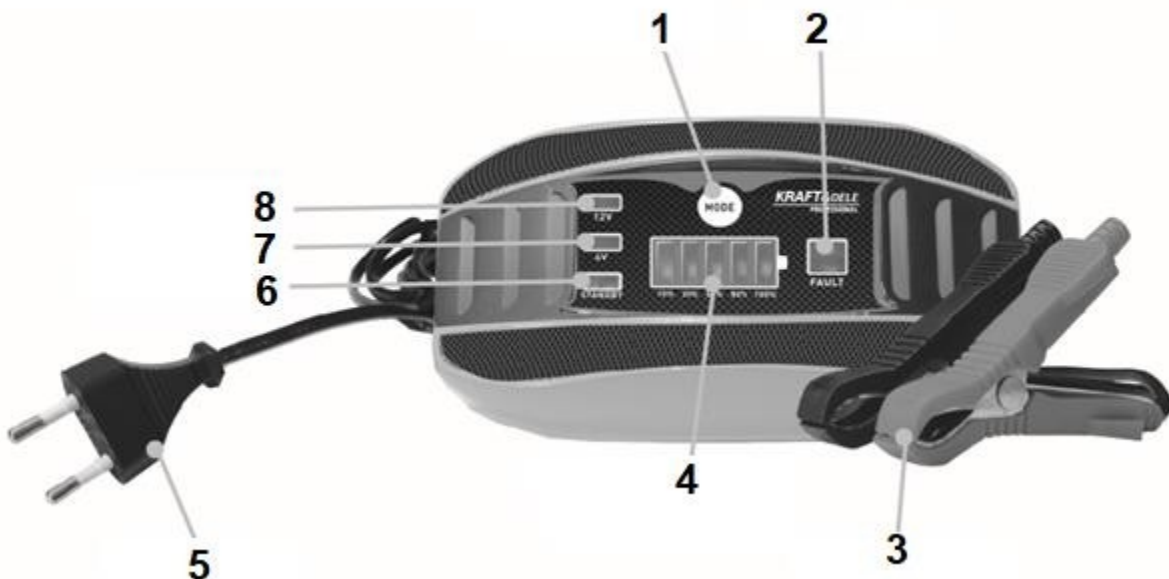
- Dispozitivul are două setări de tensiune (6 V, 12 V) controlate de un singur comutator.
- Produs complet automat; pornește când este necesar, se oprește când bateria este complet încărcată
- Protecție încorporată la suprasarcină sau scurtcircuit

- Verificarea automată a polarității (necesită o tensiune minimă a bateriei de 2,0 V)
- Cleme convenabile cu coduri de culoare pentru o instalare ușoară și corectă
- Încărcare de înaltă frecvență
- Indicatori:

A) LED roșu de eroare

B) 5 LED-uri care indică starea de încărcare

## 8. DESIGNUL ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII:



1. Comutator 6V/12V 2. Indicator de defecțiune 3 . Terminale 4 . Indicator de stare de încărcare

5. Plug 6 . Indicator de încărcare 7 . Indicator 6V 8 . Indicator 12V

### INDICATOARE CU LEDURI:

Roșu (eroare): conexiune incorectă, bateria nu poate fi încărcată, polaritate inversă

Albastru (STANDBY): alimentare cu curent alternativ

5 LED-uri roșii: intermitent - conectare și încărcare corectă; aprins - bateria este complet încărcată

Comutator 6V/12V: unitatea are două setări de tensiune (6V, 12V) controlate de un singur comutator. Setează comutatorul pe 6V sau 12V în funcție de bateria care se încarcă. Tensiunea implicită este de 12V. Atunci când încărcați o baterie de 6V, setați tensiunea cu ajutorul comutatorului MODE.

## IX. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A DISPOZITIVULUI:

**IMPORTANT:** Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza electrică înainte de a conecta (sau deconecta) încărcătorul la (sau de la) baterie.

Conectarea încărcătorului și încărcarea bateriei cu ajutorul bornelor bateriei. Cablurile de ieșire ale încărcătorului au bornele bateriei codificate pe culori (ROȘU - POSITIV și NEGATIV - NEGATIV).

1. Deconectați cablul de alimentare al încărcătorului de la priza de curent.
2. Deconectați bornele bateriei de la unitate la ieșirea și la conectorul de cablu.
3. Conectați polul ROȘU POSITIV la celula POSITIVĂ a bateriei.
4. Conectați conectorul NEGRU la polul NEGATIV al celulei bateriei.
5. Apăsăți butonul de tensiune pentru a face reglajul corect al tensiunii și conectați cablul de alimentare la priza de rețea.
6. Observați LED-ul albastru pentru a indica faptul că unitatea este în funcțiune și lumina roșie de stare pentru a indica faptul că unitatea încarcă bateria.
7. Lăsați dispozitivul pornit.
8. Monitorizați din când în când bateria.

## X. REZOLVAREA PROBLEMELOR:

**AVERTISMENT:** La depanare, dacă este necesar să conectați/deconectați unitatea de la baterie, respectați "Instrucțiuni importante de siguranță" din partea din față a acestui manual și informațiile despre ce trebuie să faceți, "Pentru a reduce riscul de scântei în apropierea bateriei".

Problema	Soluții posibile
Dispozitivul nu se încarcă	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verificați dacă încărcătorul este conectat corect la o priză funcțională (LED-ul albastru se aprinde).</li><li>- Verificați dacă a fost setată tensiunea corectă pentru bateria în cauză.</li><li>- Dacă nivelul de tensiune al bateriei care se încarcă scade sub 2 volți, înseamnă că bateria nu poate fi încărcată cu acest dispozitiv.</li><li>- Verificați dacă conectorii de ieșire sunt bine fixați</li><li>- Verificați conexiunile polare corecte</li><li>- Dacă încărcătorul nu detectează tensiunea bateriei, încărcătorul nu va porni.</li></ul>

## **XI. INDICATOR DE CONECTARE A BATERIEI:**

Dacă încărcătorul nu detectează o baterie conectată corespunzător, încărcarea nu va începe și indicatorul "EMERGENCY" se va aprinde. Verificați dacă bateria este conectată și dacă punctele de conectare sunt curate și asigurați o conexiune bună. Asigurați-vă că bornele sunt conectate în mod corect.

## **XII. FINALIZAREA ÎNCĂRCĂRII:**

Sfârșitul încărcării este indicat de indicatorul de stare de încărcare (ROȘU). Acest lucru înseamnă că încărcătorul a terminat încărcarea. NOTĂ: Dacă bateria nu este descărcată, aceasta se va descărca în mod normal în mod automat. Atunci când tensiunea bateriei este mai mică decât tensiunea de bază, încărcătorul va reîncărca automat bateria.

## **XIII. ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI:**

Dispozitivul este conceput pentru încărcarea bateriilor de 6 V și 12 V. Încărcătorul permite încărcarea atât a bateriilor mici, cât și a celor mari. Dacă o baterie mare se încarcă complet, înseamnă că încărcătorul este utilizat corect. Dacă

Cu toate acestea, dacă utilizați acest încărcător pentru a încărca o baterie de mari dimensiuni, cum ar fi o baterie cu ciclu complet care nu a fost încărcată complet, este posibil să se piardă o parte din capacitatea bateriei. Prin urmare, nu recomandăm încărcarea bateriilor mari cu acest dispozitiv.

NOTĂ: Tehnologia de menținere a tensiunii utilizată în acest încărcător permite o încărcare sigură și menținerea unui nivel de tensiune constant pe o perioadă de timp. Cu toate acestea, problemele bateriei, problemele electrice din vehicul, cablajul necorespunzător sau alte circumstanțe neprevăzute pot cauza o tragere excesivă de curent. Prin urmare, se recomandă monitorizarea regulată a bateriei și a procesului de încărcare.

## **XIV. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE:**

Îngrijirea minimă a acestui încărcător ajută la asigurarea funcționării sale corespunzătoare pe o perioadă lungă de timp.

- Curățați bornele după fiecare încărcare. Ștergeți orice lichid care ar fi putut intra în contact cu bornele de pe baterie pentru a preveni coroziunea.

- Curățarea regulată a capacului încărcătorului cu o cârpă moale va menține unitatea strălucitoare și o va proteja de coroziune.

- Când depozitați încărcătorul, aranjați cu grijă cablurile de intrare și de ieșire. Acest lucru va preveni deteriorarea accidentală a cablurilor și a încărcătorului.

- Depozitați încărcătorul departe de o priză electrică. Depozitați încărcătorul în poziție verticală.

- Depozitați în interior, într-un loc răcoros și uscat. Nu depozitați clemele conectate între ele sau în apropierea unor piese metalice.

## **XV. AVERTISMENT:**

1. Unitatea poate fi utilizată numai pentru a încărca o baterie plumb-acid de 6V/12V.
2. Produsul nu trebuie utilizat sub apă.
3. Trebuie să se asigure o sursă de alimentare adecvată pentru încărcător.
4. Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată pentru a evita deteriorarea încărcătorului.
5. Pentru a evita pericolele potențiale, încărcătorul trebuie ținut departe de obiecte fierbinți și de gaze explozive în timpul funcționării.
6. Nu schimbați cablurile sau fișele încărcătorului pentru a evita șocurile electrice.
7. Pentru a preveni deteriorarea încărcătorului, produsul trebuie ținut departe de copii și animale.
8. Verificați bateria care se încarcă pentru a verifica valoarea curentului de intrare. Asigurați-vă că valoarea nu depășește domeniul de funcționare al încărcătorului.
9. Nu încărcați niciodată bateria într-un mediu în care sunt prezente substanțe inflamabile și gaze explozive.
10. Nu vă apropiați prea mult de baterie în timp ce aceasta se încarcă.
11. Bateria trebuie amplasată într-o încăpere bine ventilată.
12. Produsul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu dizabilități mintale sau de persoane care nu au experiență în utilizarea unor astfel de echipamente, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
13. Bateriile deteriorate nu trebuie dezasamblate sau reparate. Dacă întâlniți o baterie deteriorată, duceți-o la un centru de service certificat pentru reparații.

## **XVI. NOTIFICARE SPECIALĂ:**

Dacă tensiunea scăzută a bateriei cauzează eșecul încărcării, puneți bateria înapoi timp de 1 oră până când tensiunea bateriei atinge valoarea corectă.

### **Protecția mediului**



**Deșeurile provenite de la aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice trebuie duse la un centru de reciclare.**

**Informații suplimentare sunt disponibile la autoritatea locală.**





Funcționarea în siguranță a aparatului este posibilă numai dacă ați citit toate informațiile privind funcționarea și măsurile de siguranță și ați urmat cu atenție instrucțiunile din acest manual. În plus, citiți secțiunea din manual referitoare la regulile de siguranță.



Trebuie utilizate măsuri adecvate de protecție auditivă pentru a preveni deteriorarea auzului.

Purtați ochelari de protecție.